El mundo fantástico de

Michael Ende

VIDA Y OBRA

EN TEXTOS E IMÁGENES

Didaktisches Material

Schulen: Partner der Zukunft

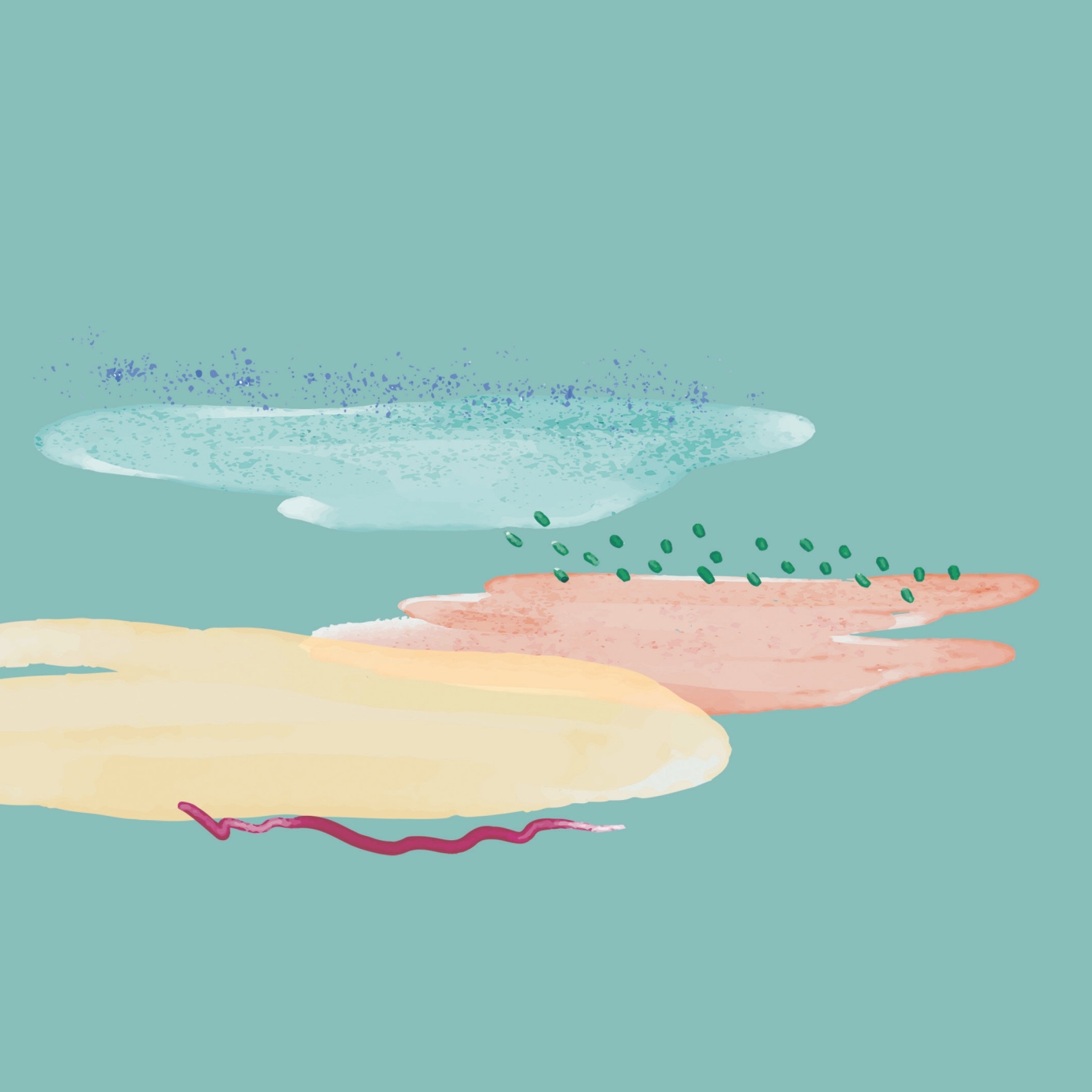
Una exposición de

Internationale Jugendbibliothek

de Múnich

GOETHE INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.



Gliederung

I. Michael Ende: Leben 4

II. Michael Ende: Leitmotiv 8

III. Michael Ende: Hauptwerke 10

III. Michael Ende: International 18

Glossar 19

I. Michael Ende:
Leben

Wer ist Michael Ende? Warte… Ich habe schon von ihm gehört… Na klar, jetzt erinnere ich mich. Nein, stopp. Ich weiß es nicht. Du warst doch in der Ausstellung, oder? Kannst du mir helfen?

1 **Was weißt du über Michael Ende? Notiere Stichpunkte.**

2 **Vergleiche mit einem Partner/einer Partnerin und ergänze deine Notizen.**

3 **Ich habe auch ein paar Informationen über Michael Ende gehört. Sind sie richtig (R) oder falsch (F)? Ich bin mir nicht sicher… Sprecht zu zweit.**

A)	Michael Ende hat eine Ausbildung als Schauspieler gemacht.	**R**	**F**
B)	Sein erster Roman war „Momo".	**R**	**F**
C)	Die bekanntesten Bücher von Michael Ende wurden in mehr als 40 Sprachen übersetzt.	**R**	**F**
D)	Auf Michael Endes Grab ist eine Schlange. Sie ist ein wichtiges Motiv in seinen Geschichten.	**R**	**F**

Ein paar Antworten findet ihr in der nächsten Aufgabe. Bei den anderen Antworten müsst ihr ein bisschen Geduld haben.

Aber jetzt kommt zuerst einmal der Lebenslauf von Michael Ende.

Wichtige Stationen in Michael Endes Leben

4 **Oh nein, was für ein Chaos! Der Text ist total durcheinander. Kannst du die Jahreszahlen mit dem richtigen Text verbinden?**

1929	Michael Ende war enttäuscht von seinen Erfahrungen als Schauspieler und kam nach München zurück. Dort lernte er seine spätere Frau, die Schauspielerin Ingeborg Hoffmann, kennen.
1948	Michael Ende starb mit 65 Jahren an Krebs in Stuttgart.
1951	Ende erhielt den Jugendbuchpreis für den Roman „Momo".
1952	Ende zog mit seiner Frau Ingeborg Hoffmann nach einer künstlerischen Krise nach Italien. Dort arbeiteten sie zusammen an den Romanen „Momo" und „Die unendliche Geschichte".
1960	Michael Ende beendete seine Ausbildung und erhielt ein Engagement als Schauspieler an der Landesbühne in Schleswig-Holstein.
1970	Michael Ende schloss die Schule ab und begann eine Ausbildung als Schauspielschüler in München.
1974	Ende schaffte den literarischen Durchbruch. Sein erstes Buch „Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer" wurde veröffentlicht und erhielt den Deutschen Jugendbuchpreis. Dadurch wurde es schlagartig berühmt.
1985	Michael Ende kam nach München zurück, nachdem seine Frau Ingeborg Hoffmann gestorben war.
1995	Michael Ende wurde in Garmisch-Partenkirchen geboren.

Und hier kommt die Lösung. Alles richtig?

1929 Michael Ende wurde in Garmisch-Partenkirchen geboren.

1948 Michael Ende schloss die Schule ab und begann eine Ausbildung als Schauspielschüler in München.

1951 Michael Ende beendete seine Ausbildung und erhielt ein Engagement als Schauspieler an der Landesbühne in Schleswig-Holstein.

1952 Michael Ende war enttäuscht von seinen Erfahrungen als Schauspieler und kam nach München zurück. Dort lernte er seine spätere Frau, die Schauspielerin Ingeborg Hoffmann, kennen.

1960 Ende schaffte den literarischen Durchbruch. Sein erstes Buch „Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer" wurde veröffentlicht und erhielt den Deutschen Jugendbuchpreis. Dadurch wurde es schlagartig berühmt.

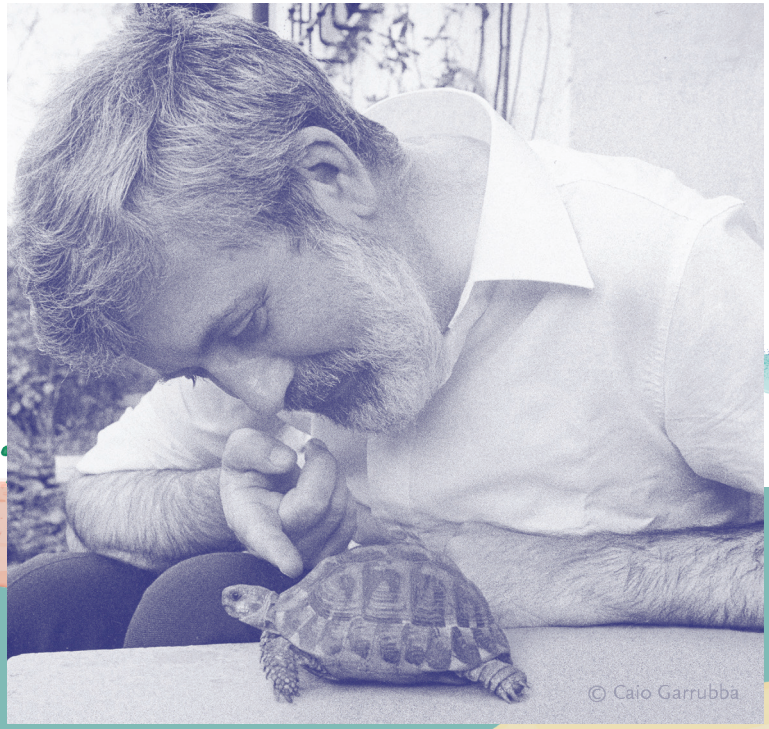
1970 Ende zog mit seiner Frau Ingeborg Hoffmann nach einer künstlerischen Krise nach Italien. Dort arbeiteten sie zusammen an den Romanen „Momo" und „Die unendliche Geschichte".

1974 Ende erhielt den Jugendbuchpreis für den Roman „Momo".

1985 Michael Ende kam nach München zurück, nachdem seine Frau Ingeborg Hoffmann gestorben war.

1995 Michael Ende starb mit 65 Jahren an Krebs in Stuttgart.

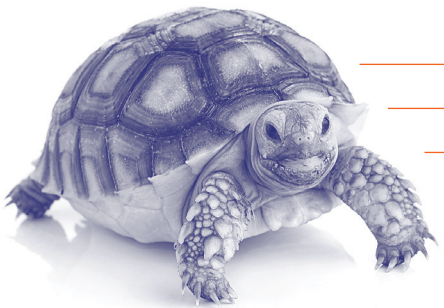
Hier siehst du ein paar Bilder aus Michael Endes Leben und findest die Antwort auf eine weitere Frage. Schau genau hin!



II. Michael Ende:
Leitmotiv

Richtig, du hast es entdeckt. Auf dem Grab von Michael Ende ist eine Schildkröte. Sie ist auch das Leitmotiv, das man immer wieder in seinen Werken findet. Warum eine Schildkröte?! Hast du eine Idee?

1 **Welche Eigenschaften haben Schildkröten? Mache Notizen.**



2 **Vergleicht zu zweit.**

3 **Und was hat Michael Ende über Schildkröten geschrieben? Lest und vergleicht mit euren Ideen.**

- Ende schrieb über fünf Eigenschaften von Schildkröten:

Michael Ende fand das Alter, das Gesicht und die Form von Schildkröten sympathisch. Außerdem gefiel ihm die „vollkommene Nutzlosigkeit“ und „Bedürfnislosigkeit“ von Schildkröten
(aus seinem Buch „Michael Endes Zettelkasten“, S.72 f.)

4

Was bedeuten die unterstrichenen Begriffe? Was bedeutet das Suffix „los”? Sprecht zu zweit. Ihr könnt auch gerne das Wörterbuch benutzen.

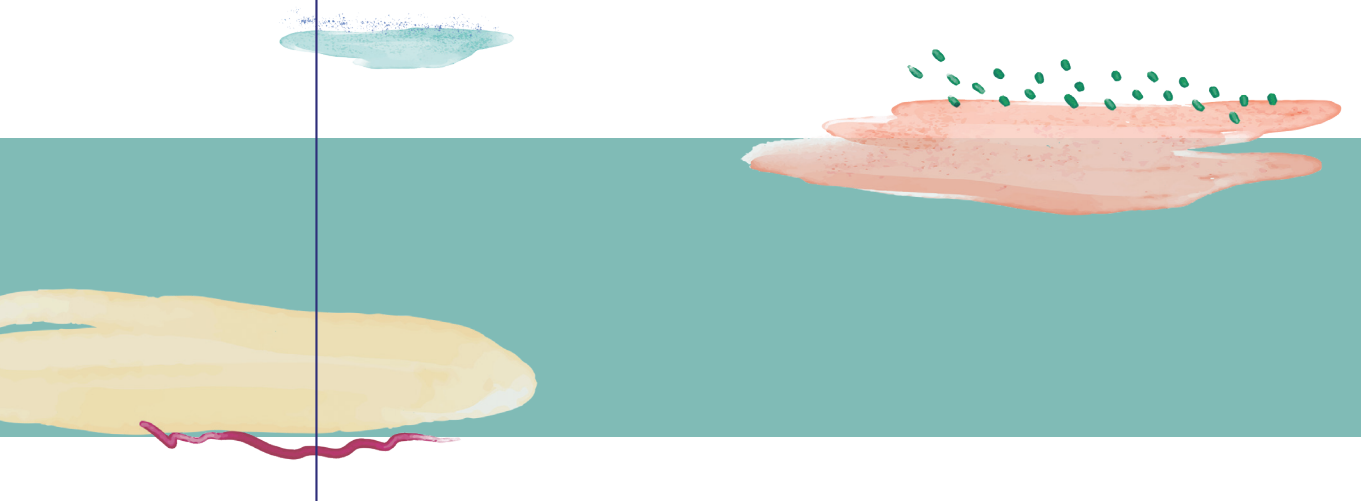
- *Nutzlosigkeit / Adjektiv: nutzlos:*

_____

- *Bedürfnislosigkeit / Adjektiv: bedürfnislos:*

_____

Die Schildkröte taucht immer wieder in Endes Werken auf. Jetzt sehen wir uns aber erst einmal seine Hauptwerke an.



III. Michael Ende:
Hauptwerke – Teil 1

1

Welche drei Geschichten sind seine bekanntesten? Leider fehlen ein paar Buchstaben. Kannst du sie einfügen?

- J_ m Kn_ _f und _uk_s der Lo_o_oti_fü_r_r
- _o_o
- Die _ _end_ _ _h_ G_sc_ich_ _

Das war einfach, oder?

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer.

1960 gelang Michael Ende der Durchbruch als Schriftsteller mit dem Roman „Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer".
Aber wie hat er den Roman geschrieben? Wie war der Entstehungsprozess?
Michael Ende sprach darüber in einem Interview:

- *„Ich ließ mich einfach ganz absichtslos von einem Satz zum anderen, von einem Einfall zum nächsten führen. So entdeckte ich das Schreiben als ein Abenteuer."*

2

Schon wieder ein Wort mit der Endung -los. Was bedeutet *absichtslos*?
Tipp: Das Substantiv ist *die Absicht*. Sprecht zu zweit. Ihr könnt das Wörterbuch benutzen.

Jetzt brauchen wir deine FAN_ _SI_.

Du liest gleich den ersten Satz des Romans und sollst die Geschichte dann mit deinen Ideen weiterschreiben. Sei kreativ!

Hier kommt der erste Satz des Romans:

„Das Land, in dem Lukas der Lokomotivführer lebte, hieß Lummerland und war nur sehr klein."

3

Schließe eine Minute lang deine Augen. Öffne sie und beginne zu schreiben: erst einen zweiten Satz, dann den dritten Satz etc. Wenn du keine weiteren Ideen mehr hast, höre auf.

„Das Land, in dem Lukas der Lokomotivführer lebte, hieß Lummerland und war nur sehr klein."

Auf Lummerland kommt ein Paket an. Die Bewohner wundern sich.
Das Paket ist an einen Namen auf der Insel adressiert, den sie nicht kennen.

4

Was könnte in dem Paket sein? Was denkst du, ist richtig?

- **A)** eine Spielzeugeisenbahn
- **B)** ein Geschenk für den König
- **C)** ein Baby
- **D)** eine Bombe

Schau dir nun das Bild an, dann weißt du es:

Und hier kommt der Text dazu:

„Ein Baby!´, riefen alle überrascht. ‚Ein schwarzes Baby!´ […] ‚Wie soll es denn heißen?´, fragt der König plötzlich. ‚Das Kind muss doch einen Namen haben.´[…] Endlich sagte Lukas: ‚Ich würde es Jim nennen, denn es wird ein Junge werden. […] Hallo, Jim!´ - Und Jim lachte. Von diesem Tag an waren sie Freunde."
(„Jim Knopf" 2017, S.16 ff)

5

Lummerland ist sehr klein. Es gibt nur vier Einwohner auf der Insel. Jetzt haben sie einen neuen Einwohner. Was könnte ein Problem sein? Sprecht zu zweit.

- Ich vermute/glaube/denke, dass …
- Ich nehme an, dass …
- Es könnte sein, dass …
- Vielleicht/Vermutlich/Wahrscheinlich …

Hast du das Problem erkannt? Das Problem ist:

die Überbevölkerung
(Präposition: über + die Bevölkerung)

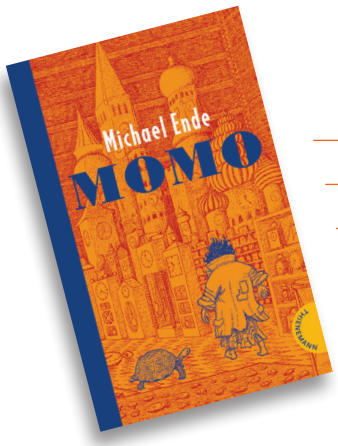
Der König hat Angst, dass es nicht genug Platz auf der Insel gibt. Lukas, seine Lokomotive und Jim wandern aus. Genau hier beginnt das Abenteuer.

III. Michael Ende:
Hauptwerke – Teil 2

Momo

Ein weiterer Roman von Michael Ende war „Momo".

1 **Sieh dir das Buchcover an. Was siehst du? Mache dir Notizen.**



2 **Beschreibt zu zweit die Zeichnung. Die Redemittel dienen als Hilfe:**

- *Auf dem Buchcover kann man … sehen.*
- *In der Mitte / im Vordergrund / im Hintergrund / auf der linken Seite/ auf der rechten Seite / oben / unten / in der Ecke ist …*
- *Die Farben sind hell / dunkel / auffällig / schlicht / …*

Momo ist ein kleines Mädchen. Sie kann sehr gut zuhören. Sie hat immer ein offenes Ohr für ihre Freunde.

3 **Stell dir vor, du bist mit Momo befreundet. Was möchtest du ihr jetzt erzählen? Schreibe ihr eine kurze Nachricht:**

Liebe Momo,

Dein/e _____

Im Roman muss Momo die Welt vor den „grauen Herren" retten. Sie möchten den Menschen ihre Lebenszeit stehlen.

4 **Wann hattest du das letzte Mal das Gefühl, dass dir Zeit gefehlt hat? Nenne ein Beispiel:**

Meister Hora gibt Momo eine schwierige Mission: die Lebenszeit der Menschen zu befreien. Und das in nur kurzer Zeit, denn die Uhren stehen genau eine Stunde still.

5 **Was würdest du machen, wenn du heute eine Stunde mehr Zeit hättest? Überlege zuerst alleine. Sprecht dann zu zweit.**

Michael Endes Hauptwerke wurden in bis zu 46 Sprachen übersetzt. Die meisten Übersetzungen sind von dem Roman „Momo" erschienen. Gibt es den Roman „Momo" auch in deiner Sprache? Recherchiere doch mal im Internet!

III. Michael Ende:
Hauptwerke – Teil 3

Die unendliche Geschichte

1

Lies die Zusammenfassung des Romans „Die unendliche Geschichte". Ein paar Wörter fehlen. Kannst du sie an der richtigen Stelle einsetzen?

retten – liest – taucht – kümmert sich – entdeckt – stiehlt

Der Protagonist des Romans, Bastian Balthasar Bux, ist zehn Jahre alt und hat Angst vor der Schule und seinen Mitschülern. Sein Vater _____ nicht sehr um Bastian, seine Mutter lebt nicht mehr. Eines Tages _____ er in einem Antiquariat ein magisches Buch, das er _____ und auf dem Dachboden seiner Schule heimlich _____ . Dabei _____ er immer weiter in die „Unendliche Geschichte" ein und wird zu ihrem Protagonisten. Seine Aufgabe wird es, das Land Phantásien und seine Kaiserin zu _____ .

Lösung: kümmert sich, entdeckt, stiehlt, liest, taucht, retten

2

Was ist richtig (R), was falsch (F)? Kreuze an und korrigiere.

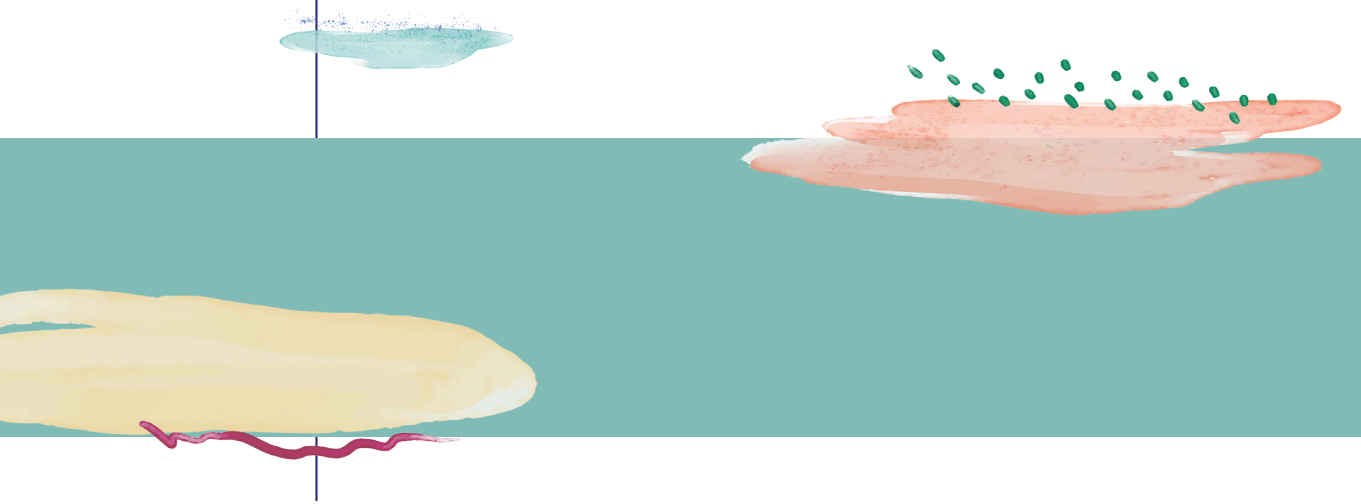
A)	Eines Tages schenkt ein Antiquitätenhändler Bastian Balthasar Bux ein magisches Buch.	**R**	**F**
B)	Seine Lehrerin hat Bastian erlaubt, das magische Buch nach der Schule auf dem Dachboden zu lesen.	**R**	**F**
C)	Bastians Aufgabe ist es, das Land Phantásien und die Kaiserin zu retten.	**R**	**F**

A falsch; Bastian stiehlt es aus dem Antiquariat
B falsch; Bastian liest das Buch heimlich auf dem Dachboden der Schule
C richtig

3 **Wann hast du zum letzten Mal ein Buch gelesen, in das du eingetaucht bist? Sprecht zu zweit.**

4 **Welchen Einfluss hat die Fantasiegeschichte auf das reale Leben von Bastian? Was vermutest du? Sprecht zu zweit**.

Ihr möchtet wissen, ob eure Ideen richtig waren? Die Antwort auf diese Frage könnt ihr nur im Buch finden …



III. Michael Ende:
International

Michael Endes Werke werden auch heute noch in aller Welt gelesen.

1 **Was glaubst du, warum diese Literatur immer noch aktuell ist? Sprecht zu zweit.**

2 **Wenn du die Gelegenheit hättest, Michael Ende für ein Interview zu treffen und drei Fragen zu stellen, welche drei würdest du stellen? Simuliert zu zweit das Interview. Überlegt euch mögliche Antworten.**

1) _____

2) _____

3) _____

So, jetzt hast du ganz schön viel über Michael Ende erfahren. Aber natürlich gibt es noch so viel mehr über ihn zu erzählen. Hast du von Michael Endes Buch der „satanarchäolügenialkohöllische Wunschpunsch" gehört? Wusstest du, dass er auch Bilderbücher und Gedichte geschrieben hat? Und Michael Ende und Japan? …

Ach, am besten siehst du dir selbst noch einmal die Ausstellung an. Dort findest du ganz viele Informationen und kannst in die fantastische Welt Michael Endes eintauchen. Viel Spaß!

Mein Glossar

Michael Ende: Lebenslauf

Diese Wörter habe ich gelernt. Kannst du weitere Wörter ergänzen?

	Deutsch	Spanisch	Notizen
A			
	die Ausstellung	la exposición	
B			
	bekannt (Adj.)	popular	
E			
	enttäuscht sein von	estar decepcionado de	
	erhalten, erhielt, hat erhalten hier: einen Preis erhalten	recibir	
	das Engagement (Theater) hier: ein Engagement erhalten	la contrata	
G			
	das Grab, Gräber	la tumba	
	Geduld haben	tener paciencia	
J			
	der deutsche Jugendbuchpreis	el Premio Alemán de Libro Infantil y Juvenil	
K			
	zurückkommen, kam zurück, ist zurückgekommen	regresar	
	eine künstlerische Krise	una crisis artística	

Mein Glossar

	Deutsch	Spanisch	Notizen
L			
	die Landesbühne	el teatro estatal	
	der Lebenslauf	el curriculum	
	der literarische Durchbruch	el éxito literario	
M			
	das Motiv	el motivo	
S			
	sterben, starb, ist gestorben hier: an Krebs sterben	morir morir de cáncer	
	schlagartig Hier: schlagartig berühmt werden	de repente una fama inmediata	
U			
	übersetzen die Übersetzung,en	traducir	
V			
	(ein Buch) veröffentlichen die Veröffentlichung,en	publicar (un libro)	
W			
	das Werk,e	la obra	

Mein Glossar

Michael Ende: Leitmotiv

	Deutsch	Spanisch	Notizen
A	auftauchen	aparecer	
B	die Bedürfnislosigkeit	la falta de necesidades	
E	die Eigenschaft,en	la particularidad	
L	das Leitmotiv	el leitmotiv	
N	die Nutzlosigkeit	la inutilidad	

Mein Glossar

Michael Ende: Hauptwerke

	Deutsch	Spanisch	Notizen
A			
	das Abenteuer	la aventura	
	Angst haben vor	tener miedo de	
	auswandern	emigrar	
B			
	befreien	liberar	
E			
	der Einfall	la ocurrencia	
	Einfluss haben auf + Akk.	la influencia sobre	
	eintauchen	sumergirse	
	der Einwohner,-	el habitante	
	der Entstehungsprozess entstehen, entstand, ist entstanden	el proceso de escritura	
G			
	gelingen, gelang, ist gelungen hier: Der Durchbruch gelang.	lograr	
H			
	heimlich (Adj.)	en secreto	
K			
	sich kümmern um + Akk.	ocuparse de	

Mein Glossar

	Deutsch	Spanisch	Notizen
O	ein offenes Ohr haben	saber escuchar	
R	stehlen, stahl, hat gestohlen	robar	
U	die Überbevölkerung	la sobrepoblación	
V	sich vorstellen	imaginarse	
W	sich wundern	sorprenderse	
Z	die Zeichnung,en	el dibujo	

Michael Ende: International

	Deutsch	Spanisch	
E	etwas erfahren	enterarse	
G	die Gelegenheit	la oportunidad	

Encuentra este material didáctico aquí:

IMPRESSUM/PIE DE IMPRENTA

Konzeption / Diseño de concepto:
Julia Schäffer

Didaktische Gestaltung / Diseño de material educativo:
Julia Schäffer

Redaktion / Redacción:
Cynthia Tovar, Michael Kobs

Künstlerische Gestaltung / Diseño artístico:
Gabriel Pulpo, Erick Valencia, Adriel Cruz

Herausgeber / Editorial:
Goethe-Institut Mexiko

Tonalá 43
Col. Roma Norte
06700 Ciudad de México
México

www.goethe.de/mx
www.goethe.de/mx/pasch

Druck / Imprenta:
www.hyphen.com.mx